

**Zeitschrift:** Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 29 (1978)

**Heft:** 1

**Vorwort:** Zu diesem Heft = Editorial

**Autor:** H.M.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

UNSERE KUNSTDENKMÄLER  
NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE  
I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte  
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse  
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

ZU DIESEM HEFT

Die wirtschaftliche Rezession, die sich im Baugewerbe besonders stark manifestiert, bewirkt auf dem Gebiete der Sanierungen von Altbauten und Restaurierungen von historischen Gebäuden eine erfreuliche und willkommene zusätzliche Aktivität. Der Leser dieses Heftes 1 des 29. Jahrganges von «*Unsere Kunstdenkmäler*» findet die intensive Tätigkeit der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege und der kantonalen Denkmalpfleger in einem reichen und faszinierenden Panorama belegt. Die Beiträge beginnen mit der traditionellen Liste der von der EKD betreuten Restaurierungen – eine imponierende und lange Liste – und umkreisen dann die Kantone Bern, Basel-Stadt und Baselland, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zürich – das diesmal einen hervorragend mannigfaltigen Fächer auszubreiten vermag –, Thurgau und St. Gallen, wobei unter den Autoren eine kluge Mischung von neuen und bestens ausgewiesenen Fachleuten zustande gekommen ist.

Der Problemkreis, der in den 18 Aufsätzen dargelegt und diskutiert wird, beschlägt Sakrales und Profanes, Mittelalterliches und Neuzeitliches; die Denkmalpfleger befassen sich nicht nur

EDITORIAL

La récession économique qui atteint particulièrement le secteur de la construction entraîne, en revanche, une heureuse augmentation de l'activité dans le domaine de l'assainissement des bâtiments anciens et de la restauration des monuments historiques. Le lecteur de ce cahier, le n° 1 de la 29<sup>e</sup> année de «Nos monuments d'art et d'histoire», y trouvera un panorama varié des plus intéressants de l'activité intense de la Commission fédérale des monuments historiques ainsi que des conservateurs cantonaux. Le premier exposé est dédié traditionnellement à la longue et imposante liste des travaux de restauration dirigés par la Commission fédérale. Le reste du cahier traite des cantons de Berne, Bâle-Ville et Bâle-Campagne, Lucerne, Nidwald, Glaris, Saint-Gall, Thurgovie et Zurich, ce dernier arborant cette fois tout un éventail d'entreprises. Parmi les auteurs, on constatera un dosage équilibré entre nouveaux venus et spécialistes chevronnés.

Le thème fondamental de ces 18 articles embrasse des ouvrages sacrés et profanes du Moyen Age aux temps modernes. Les conservateurs ne s'attachent pas seulement à des objets connus et appréciés du grand nombre, ils cher-

mit von der allgemeinen Öffentlichkeit geschätzten Objekten, sie suchen auch Unbedeutendes und noch Verkanntes zu retten, mit neuem Glanz zu versehen; sie bekennen auch offen eigene Wandlungen in der Beurteilung vor allem von Bauten des späten 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts; ein Architektenteam, welches mit überlegenem Elan das Inventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz (ISOS) betreut, setzt sich mit Überzeugung für die Erhaltung einer Jugendstilanlage ein; die Denkmalpfleger sind immer auch Entdecker, indem sie beispielsweise bei Restaurierungen Fassaden-, Wand- und Deckenmalereien freilegen; sie sind Forscher, indem sie – mit Hilfe des ETH-Instituts für Denkmalpflege – neue Wege der Steinkonservierung erarbeiten. «Unheil Dir, Helvetia» ruft der Vorsteher des Zürcher ETH-Instituts für Denkmalpflege, Prof. Dr. ALBERT KNOEPFLI, am Schlusse des Hefes aus und zieht dabei – nicht nur für St. Gallen – aus einem höchst bedauerlichen Abbruch Konsequenzen, die im ganzen Lande zu einem neuen und vertieften Verständnis für unser künstlerisches Patrimonium führen können.

Die Hefte 1 unseres Mitteilungsblattes sind der Denkmalpflege gewidmet: ihren Leistungen, Problemen, Sorgen. Wir bedauern es sehr, dass in diesem Heft das Welschland, Graubünden und der Tessin fehlen, und hoffen, dass 1979 ein noch weitergespanntes Panorama an Aufsätzen ausgefaltet werden kann.

H. M.

chent également à sauver et à mettre en valeur des objets mineurs ou dédaignés aujourd'hui. Ils reconnaissent aussi des changements dans leur propre appréciation en particulier à l'égard des constructions du XIX<sup>e</sup> siècle tardif et du début du XX<sup>e</sup>. Une équipe d'architectes, travaillant avec ardeur à l'Inventaire des sites construits à protéger en Suisse (ISOS), plaide avec ferveur pour l'existence d'un complexe architectural de style 1900. Les conservateurs font aussi des découvertes, par exemple en mettant à jour des fresques lors de restauration de façades, de parois ou de voûtes; et ils font de la recherche scientifique lorsqu'ils mettent au point, comme on le lira avec intérêt, de nouvelles techniques de conservation de la pierre – avec l'aide de l'Institut pour la protection des monuments historiques de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich.

«Malheur à toi, Helvetia» (paraphrase du début de notre ancien chant national), clame le professeur ALBERT KNOEPFLI, président de l'Institut susmentionné, en tirant, pour clore ce cahier, les conséquences d'une très regrettable démolition: cet article, qui dépasse de loin les seules responsabilités du canton de Saint-Gall, devrait éveiller dans tout notre pays un sens approfondi de l'importance de notre patrimoine artistique.

Nous regrettons vivement que les cantons romands, les Grisons et le Tessin ne paraissent pas dans ce cahier, consacré comme au début de chaque année aux réalisations et aux problèmes essentiels des conservateurs, et nous espérons pouvoir présenter un panorama encore plus vaste dans un an.

H. M.